



OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY OF RAW MILK INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION
CERTIFIKATA ZYRTARE PËR HYRJEN E QUMËSHIT TË PAPËRPUNUAR PËR KONSUM NJERËZOR

Country / Vendi /		MODEL MILK-RM		
Part I: Details of dispatched consignment/Pjesa I: te dhena mbi ngarkesen e derguar/	1.1. Consignor / Dërguesi / Name / Emri / Address / Adresa / Country/ Vendi /		1.2. Certificate reference number / Numri i referencës së certifikatës / 1.2.a.	
			1.3. Central Competent Authority / Autoriteti Kompetent Qendror /	
			1.4. / Local Competent Authority/Autoriteti Kompetent Lokal /	
	1.5. Consignee/ Marrës i ngarkesës / Name / emri / Address / Adresa / Country / Vendi/		1.6 Operator responsible for the consignment / Operatori përgjegjës për dërgesën / Name / Emri / Address /Adresa / Country / Vendi /	
	1.7. Country of origin / Vendi i origjinës / ISO code/ Kodi ISO/	1.8. Region of origin/ Rajoni i origjinës / Code / Kodi /	1.9. Country of destination/Vendi destinacionit / ISO code / Kodi ISO /	1.10. Region of destination /Rajoni i destinacionit / Code / Kodi /
	1.11. Place of dispatch / Vendi i dërgimit / Name/ Emri / Approval number/ numri i aprovimit / Address/ Adresa /		1.12. Place of destination / Vendi i destinacionit/ Name/ Emri / Registration/ Approval No/ Regjistrimi/ Nr. i Miratimit/ Address/ Adresa / ISO country code/ Kodi ISO i shtetit Country / Vend /	
	1.13. Place of loading / Vendi i ngarkimit /		1.14. Date and time of departure/Data e nisjes /	
1.15. Means of transport / Llojet e transporteve / Aeroplane/Aeroplane/ <input type="checkbox"/> Ship / Anije/ <input type="checkbox"/> Railway wagon /Tren/ <input type="checkbox"/> Road vehicle / Transport rrugor/ <input type="checkbox"/> Other/ tjeter/ <input type="checkbox"/> Identification/ Identifikimi/ : Documentary references/ Dokumenta të reference/		1.16. Entry BIP / BIP e hyrjes / 1.17. Accompanying documents / Dokumentet shoqëruese		

II. Health information/ Informacion shëndetësore /

II.1. Public health attestation/ Vërtetimi i shëndetit publik /

I, the undersigned, declare that I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council , Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council , Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EC) No 2017/625 of the European Parliament and of the Council and Commission Implementing Regulation (EC) No 2019/627 and hereby certify that the raw milk described in Part I was produced in accordance with these requirements, in particular that: / Unë, i nënshkruari, deklaroj se jam në dijeni të kërkesave përkatëse të Rregullores (KE) Nr. 178/2002 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, Rregullores (EC) Nr 853/2004 i Parlamentit Evropian dhe i Këshillit dhe Rregullorja (EC) Nr. 2017/625 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit dhe Rregullores Zbatuese të Komisionit (EC) Nr. e përshkruar në Pjesën I është prodhuar në përputhje me këto kërkesa, në veçanti që: /

- (a) It comes from holdings registered in accordance with Regulation (EC) No 852/2004 and checked in accordance with Article 49 and 50 of Implementing Regulation (EC) No 2019/627; / Vjen nga prona të regjistruara në përputhje me Rregulloren (EC) Nr. 852/2004 dhe të kontrolluara në përputhje me nenin 49 dhe 50 të Rregullores Zbatuese (KE) Nr. 2019/627; /
- (b) It was produced, collected, cooled, stored and transported in accordance with the hygiene conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / Është prodhuar, mbledhur, ftohur, ruajtur dhe transportuar në përputhje me kushtet higjienike të përcaktuara në Kapitullin I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (EC) Nr. 853/2004; /
- (c) It meets the plate and somatic cell count criteria laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; / Ai plotëson kriteret e numërimit të pllakave dhe qelizave somatike të përcaktuara në Kapitullin I të Seksionit IX të Aneksit III të Rregullores (EC) Nr. 853/2004; /
- (d) It come from animals belonging to herds free or officially free of brucellosis and tuberculosis; / vjen nga kafshë që i përkasin tufave të lira ose zyrtarisht pa brucelozë dhe tuberkuloz; /
- (e) The guarantees on the residues status of raw milk provided by the monitoring plans for the detection of residues or substances submitted in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2022/1644 and Commission Implementing Regulation (EU) 2022/1646 are fulfilled. ; / (e) Garancitë për statusin e mbetjeve të qumështit të papërpunuar të parashikuara nga planet monitoruese për zbulimin e mbetjeve ose substancave të paraqitura në përputhje me Rregulloren e Deleguar të Komisionit (BE) 2022/1644 dhe Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 2022/1646 janë përmbushur.
- (f) Pursuant to testing for residues of antibacterial drugs carried out by the food business operator in accordance with the requirements of Annex III, Section IX, Chapter I, Part III, point 4 of Regulation (EC) No 853/2004, it complies with the maximum residue limits for residues of antibacterial veterinary medicinal products laid down in the Annex to Commission Regulation EU No 37/2010; / Në bazë të testimit për mbetjet e barnave antibakteriale të kryera nga operatori i biznesit të ushqimit në përputhje me kërkesat e Aneksit III, Seksioni IX, Kapitulli I, Pjesa III, pika 4 e Rregullores (EC) Nr. 853/2004, ajo përputhet me kufijtë maksimalë të mbetjeve për mbetjet e produkteve medicinale veterinare antibakteriale të përcaktuara në Aneksin e Rregullores së Komisionit BE Nr. 37/2010; /

II.2. Animal health attestation/ Vërtetim për shëndetin e kafshëve/

The raw milk described in Part I: / Qumështi i papërpunuar i përshkruar në Pjesën I: / :

II.2.1. has been obtained in the zone/s with code/s:..... in which foot and mouth disease and infection with rinderpest virus have not been reported for 12 month before the date of milking, and vaccination against these diseases has not been carried out during the same period./ është marrë në zonën/zonat me kod/et:..... në të cilën sëmundja e Aftes dhe Epidemise dhe infeksioni me virusin e murtajave. nuk është raportuar për 12 muaj para datës së mjeljes dhe vaksinimi kundër këtyre sëmundjeve nuk është kryer gjatë së njëjtës periudhë.

II.2.2. has been obtained from animals of species [*Bos Taurus*], [*Ovis aries*], [*Capra hircus*], [*Bubalus Bubalis*], [*Camelus dromedarius*] that have remained in the zone/s referred to under point II.2.1. since birth, or for at least 3 months before the date of

milking./ është marrë nga kafshë të llojeve [Bos Taurus], [Ovis aries], [Capra hircus], [Bubalus Bubalis], [Camelus dromedarius] që kanë mbetur në zonën/zonat e referuara në pikën II.2.1. Që nga lindja, ose të paktën 3 muaj para datës së mjeljes. /

II.2.3 . has been obtained from animals coming from establishments:/ është marrë nga kafshët që vijnë nga stabilimentet: /

(a) Registered by and under the control of the competent authority and have a system in place to maintain and to keep records containing at least the following information: the species, categories, number and where relevant, identification of animals on the establishment, movements of animals into and out of the establishment; and mortality in the establishment; / Regjistruar nga dhe nën kontrollin e autoritetit kompetent dhe ka një sistem të vendosur për të mbajtur dhe mbajtur shënime që përmbajnë të paktën informacionin e mëposhtëm: speciet, kategoritë, numrin dhe kur është e nevojshme, identifikimin e kafshëve në ndërmarrje, lëvizjet e kafshëve në dhe jashtë ndërmarrjes; dhe vdekshmërisë në institucion.

(b) which were not subject to national restriction measures for animal health reasons, including the relevant listed diseases referred to in Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/1882. and emerging diseases, at the time of milking./ të cilat nuk i nënshtroheshin masave të kufizimit kombëtar për arsye shëndetësore të kafshëve, duke përfshirë sëmundjet përkatëse të listuara të përmendura në Aneksin e Rregullores Zbatuese të Komisionit (BE) 2018/1882. dhe sëmundjet e shfaqura, në kohën e mjeljes.

Note / Shënim/

This certificate is intended for entry into the Albania of raw milk, including when the Albania is not the final destination of such raw milk. / Kjo certifikatë ka për qëllim hyrjen në Shqipëri të qumështit të papërpunuar, përfshirë edhe kur Shqipëria nuk është destinacioni përfundimtar i këtij qumështi të papërpunuar. /

This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation EU 2020/2235./ Kjo certifikatë e shëndetit të kafshëve/zyrtare duhet të plotësohet sipas shënimeve për plotësimin e certifikatave të parashikuara në Kapitullin 4 të Aneksit I të Rregullores Zbatuese BE 2020/223 /

Part I: Pjesa I / :

Box reference I.11. Name, address and approval number of the establishment of dispatch./ Emri, adresa dhe numri i miratimit të dërgesës. /

Box reference I.15. Registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (vessel). In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into the into Albania/ Numri i regjistrimit (vagonët hekurudhor ose kontejneri dhe mjeti rrugor), numri i fluturimit (avionit) ose emri (anija). Në rast shkarkimi dhe ringarkimi, dërguesi duhet të informojë pikën e kontrollit kufitar të hyrjes në Shqipëri /

Box reference I.19: For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included./ Për kontejnerët ose kutitë, duhet të përfshihen numri i kontejnerit dhe numri i vulës (nëse ka). /

Box reference I.27: use the appropriate Harmonised System (HS) code under the following headings: 04.01; 04.02; 04.03./ përdorni kodin e duhur të Sistemit të Harmonizuar (HS) nën titujt e mëposhtëm: 04.01; 04.02; 04.03.

Box reference I.27: Description of consignment: / Përshkrimi i dërgesës: /:
“Manufacturing plant“: Introduce the approval number of the production holding (s), collection centre or standardization centre approved for exportation / “Fabrika e prodhimit“: Prezantoni numrin e miratimit të njësisë(ve) të prodhimit, qendrës së grumbullimit ose qendër standardizimi e miratuar për eksport. /.

/ Official veterinarian/ Veterineri Zyrtar /

/ Name (in Capital letters): / Emri (germa kapitale) /

/ Qualification and title:/ Titulli kualifikues /

/ Date:/ Data /

/ Stamp: / Vula /

/ Signature:/ Nënshkrimi /